

[Text]

whole, it seems clear that in section 4.3(4)(c)(i)(B), the "person" and "the qualified producer referred to in paragraph (a)" are one and the same, namely, the person who applies for the certificate.

Your reconsideration of this matter would be appreciated.

Yours sincerely,

Peter Bernhardt,  
Counsel

July 12, 1989

Mr. Peter Bernhardt  
Counsel  
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations  
c/o The Senate  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A4

Re: SOR/88-157, Softwood Lumber Products Export  
Charge Exemption Order, amendment

Dear Mr. Bernhardt:

In response to your letter of May 10, 1989, I can inform you that changes to the Softwood Lumber Products Export Charge Exemption Order discussed in your letter of January 11, 1989 - replacing "qualified producer" with "the person" in clauses 4.3(4)(c)(i)(B) in order to avoid confusion - have been referred, together with other proposed amendments, to Revenue Canada (Customs and Excise) for comments. We are awaiting their response before proceeding further.

Yours sincerely,

Brian Dickson  
Director  
Legal Advisory Division

**The Joint Chairman:** A year has passed. Has anything happened with respect to this matter?

**Mr. Bernier:** No, this will be followed up.

**The Joint Chairman:** They say, "We are awaiting their response before proceeding further."

**Mr. Bernhardt:** I assume that is a roundabout way of saying that the two departments are negotiating as to exactly what should be done.

We will follow up as to where they are at in the process.

SOR/88-560—CRIBS AND CRADLES REGULATIONS, AMENDMENT

February 8, 1989

Ian D. Clark, Esq.  
Deputy Minister,  
Department of Consumer and

[Traduction]

née 4.3(4) au complet, on comprend que la «personne» et le «producteur qualifié visé à l'alinéa a») mentionnés dans la disposition 4.3(4)c)(i)(B) désignent une seule et même personne, soit la personne qui demande le certificat.

Je vous saurais gré de bien vouloir revoir cette question et vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Peter Bernhardt  
avocat

Le 12 juillet 1989

Monsieur Peter Bernhardt  
Conseiller juridique  
Comité mixte permanent d'examen  
de la réglementation  
Le Sénat  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0A4

Objet: DORS/88-157, Décret sur l'exemption du droit à l'exportation de produits de bois d'œuvre—Modification

Monsieur,

J'ai bien reçu votre lettre du 10 mai 1989. La modification que vous proposiez d'apporter au décret susmentionné dans votre lettre du 11 janvier 1989, (remplacer «producteur qualifié» par «la personne» à la disposition 4.3(4)c)(i)(B) afin d'éviter toute confusion), a été renvoyée, avec d'autres projets de modifications, à Revenu Canada (Douanes et Accise), pour commentaires. Nous attendons leur réponse avant de prendre d'autres mesures.

Veillez agréer, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Brian Dickson  
Directeur  
Division des consultations juridiques

**Le coprésident:** Un an s'est écoulé depuis. Aucune mesure n'a été prise dans ce dossier?

**M. Bernier:** Non, d'autres démarches seront faites à ce sujet.

**Le coprésident:** Ils déclarent: «Nous attendons leur réponse avant de prendre d'autres mesures.»

**M. Bernhardt:** Je présume qu'il s'agit d'une façon détournée de dire que les deux ministères osent en train de négocier concernant ce qui devrait être fait exactement.

Nous allons leur demander où ils en sont rendus dans ce processus.

DORS/88-560—RÈGLEMENT SUR LES LITS D'ENFANT ET BERCEAUX—MODIFICATION

Le 8 février 1989

Monsieur Ian D. Clark  
Sous-ministre  
Ministère de la Consommation